

This Tuesday night of **Passover**, when Jesus, the Lamb of God was betrayed, the **first** of **seven days that specially belong to the Lord**; seven days that Moses told us all about it -- **Leviticus 23**: having sung a hymn... they went to **the Mount of Olives**

as was their custom, and we read,

47 And while He was speaking, See, suddenly a large mob, and the one named Judas, one of the twelve, went before them / notice he was in front of the crowd; he wanted to give the appearance he was being followed,

and approaching Jesus, kissed Him / clearly, it was his signal in the darkness, which one was Jesus.

48 But Jesus asked him, Judas, do you really betray the Son of Man with a kiss?

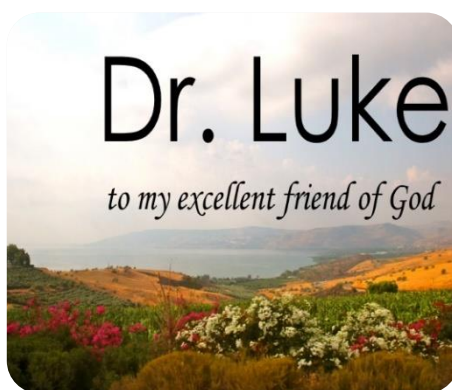
49 When those who were around Him saw what had happened, they said to him, Lord, should we strike with the sword? / and before He could answer, the impulsive one whips his out.

50 And one of them smote the servant of the high priest, and cut off his right ear.

51 And Jesus answered / sizing up the situation... **and said, Stop, no more.**

And He touched his ear, and healed him.

52 Then Jesus asked the chief priests and officers of the temple, and the elders who came out to Him, Have you come out with swords and clubs, as against a thief?



逾越节的这个星期二晚上，就是神的羔羊耶稣被卖的时候，这是**专属主七日的第一天**。摩西将这事告诉我们七天。**利未记第 23 章**说：他们唱了诗，就往**橄榄山**去。

按照他们的习惯，我们读到，

47 说话之间，来了许多人，那十二个门徒里名叫犹大的，走在前头，/注意他在人群的前面；他想让人觉得他被跟踪了，

就近耶稣，要与他亲嘴。/很明显，那是他在黑暗中的信号，那就是耶稣

48 耶稣对他说，犹大，你用亲嘴的暗号卖人子吗？

49 左右的人见光景不好，就说，主阿，我们拿刀砍可以不可以？/他还没来得及回答，冲动的人就掏出了他的枪。

50 内中有一个人，把大祭司的仆人砍了一刀，削掉了他的右耳。

51 耶稣说，到了这个地步，由他们吧。

就摸那人的耳朵，把他治好了。

52 耶稣对那些来拿他的祭司长，和守殿官，并长老，说，你们带着刀棒，出来拿我，如同拿强盗吗？

53 When I was with you daily in the temple, you did **not lay hands on Me: but this hour and the power of darkness is yours.**

54 Then they seized Him, and led Him away, and brought Him to the house of the high priest. And Peter followed at a distance.

55 And when they lit a fire in the middle of the courtyard, and sat down together, then Peter sat down among them.

56 But a certain servant-girl saw him sitting by the fire, and intently watching him, said, This man was with Him also.

57 But he denied it, saying, Woman, I do **not know him.**

58 And a little later, another saw him and said, You are one of them.

And Peter said, Man, I am **not.**

59 And about an hour later, another insisted, saying, Certainly this man was also with Him: for he is a Galilean / his accent gives him away.

60 But Peter said, Man, I do **not know what you are talking about. And immediately, while he was still speaking, the rooster crowed.**

61 And the Lord turned and looked at Peter. And Peter remembered the word of the Lord, how He said, Before the rooster crows, you will deny Me three times.

62 And Peter went out, and wept bitterly / and as Dr. Edersheim of Oxford University often said; this is not how we tell fabulous fables; so weak and unembellished.

63 And the men that held Jesus / in custody... mocked Him, and beat Him.

53 我天天同你们在殿里，你们不**下手拿我。现在却是你们的时候，黑暗掌权了。**

54 他们拿住耶稣，把他带到大祭司的宅里。彼得远远地跟着。

55 他们在院子里生了火，一同坐着。彼得也坐在他们中间。

56 有一个使女，看见彼得坐在火光里，就定睛看他，说，这个人素来也是同那人一伙的。

57 彼得却不承认，说，女子，我不**认得他。**

58 过了不多的时候，又有一个人看见他，说，你也是他们一党的。

彼得说，你这个人，我不**是。**

59 约过了一小时，又有一个人极力地说，他实在是同那人一伙的。因为他也是加利利人。/他的口音暴露了他

60 彼得说，你这个人，我不**晓得你说的是什么。正说话之间鸡就叫了。**

61 主转过身来，看彼得。彼得便想起主对他所说的话，今日鸡叫以先，你要三次不认我。

62 他就出去痛哭。/正如牛津大学的埃德斯海姆博士经常说的;这不是我们讲神话的方式;如此脆弱和不加修饰。

63 看守耶稣的人戏弄他/被拘留…，打他，

64 And when they blindfolded Him, they hit Him on the face, and asked Him, saying, Prophecy, who is it that hit you? / they so abused Him, He hardly looked human – *Isaiah 52*.

65 And many other things they blasphemously said against Him.

Christ, the Messiah of God, before the Sanhedrin

66 And when it was daylight, the Council of the elders of the people assembled; both chief priests and scribes / all the religious VIPs were there, and led Him away demanding,

67 Are You the Christ? tell us. And He said to them, If I tell you, you will **not believe:**

68 and if I ask you a question, you will **not answer Me, nor let Me go.**

69 But from now on, the Son of Man will be seated at the right hand of the power of God.

70 Then they all asked, Are You the Son of God? And He said, What you said, I am.

71 And they said, What further testimony do we need? For we heard it ourselves from His own mouth.

64 又蒙着他的眼，问他说，你是先知，告诉我们，打你的是谁。/他们如此虐待他，他几乎不像人类--*以赛亚书 52*。

65 他们还用许多别的话辱骂他。

基督，上帝的弥赛亚，在公会面前

66 天一亮，民间的众长老连祭司长带文士都聚会/所有的宗教贵宾都在那里，把耶稣带到他们的公会里，

67 说，你若是基督，就告诉我们。耶稣说，我若告诉你们，你们也不**信。**

68 我若问你们，你们也不**回答。**

69 从今以后，人子要坐在神权能的右边。

70 他们都说，这样，你是神的儿子吗？耶稣说，你们所说的是。

71 他们说，何必再用见证呢？他亲口所说的，我们都亲自听见了。

The Man of Sorrows

This is My Father's World

JESUS it is YOU

神羔羊配得

火把音樂 - 唯獨倚靠祢